



# s'Kleeblattel

## La Feuille de Trèfle



## Sapeurs-Pompiers de Plobsheim



Le samedi 22 juin s'est déroulée la cérémonie de remise de décorations du SDIS (Service Départemental d'Incendie et de Secours). Pour la section de Plobsheim, Eric Hillbrand et Ulysse Maniez ont été à l'honneur. Félicitations à ces hommes engagés !

Depuis le début de l'année, une nouvelle organisation est en place sur le secteur d'intervention des pompiers de Plobsheim, qui interviennent en renfort sur de nombreuses communes extérieures, avec l'ensemble de leurs véhicules. Leurs sorties sont donc plus fréquentes, également en raison des conditions météorologiques de ces dernières semaines et d'un nombre d'interventions globalement en hausse. Les mesures de sécurité en vigueur lors de ces sorties imposent notamment l'utilisation des gyrophares et 2 tons à chaque intersection pour signaler le passage des véhicules de secours. N'oublions pas que ces mesures sont destinées à garantir la sécurité de tous !

Par ailleurs, si vous avez plus de 16 ans, êtes motivé, disponible et en bonne condition physique, vous pouvez rejoindre le corps des Sapeurs-Pompiers de Plobsheim.  
Contact : Lieutenant Eric Hillbrand, chef de section – erichillbrand@yahoo.fr



## ACAP

L'Association des Commerçants et Artisans de Plobsheim, un atout pour votre commerce !

L'ACAP a été créée pour construire une dynamique de l'espace marchand, représenter et défendre les intérêts de ses adhérents ainsi qu'animer et communiquer pour promouvoir la ville de Plobsheim. Devenir membre de l'association, c'est participer à la promotion et au développement du commerce de proximité.

Contact : [acap67115@gmail.com](mailto:acap67115@gmail.com)

L'ACAP organise un salon des commerçants et artisans le dimanche 29 septembre, plus d'informations en page 12 de ce numéro.



## Argentoratum

Nouveau à Plobsheim : le groupe folklorique Argentoratum Strasbourg-Plobsheim est désormais établi à Plobsheim. Si vous aimez danser et avez à cœur de faire perdurer les traditions alsaciennes, vous pouvez les rejoindre lors des répétitions organisées les mardis soir de 20h à 22h à La Forge. Contact : Joël Mathieu au 06.08.63.11.42.

## La mairie

Nous vous rappelons que les horaires d'ouverture de la mairie sont actuellement les suivants :

- le lundi de 13h à 19h
- le mardi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h
- le mercredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h
- le jeudi de 8h30 à 12h
- le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h

Toutes les informations municipales en ligne sur [www.plobsheim.fr](http://www.plobsheim.fr) et sur notre page Facebook Commune de Plobsheim : [www.facebook.com/plobsheim](http://www.facebook.com/plobsheim)

# Contacts

## Mairie de Plobsheim

1 rue du Moulin - 67115 PLOBSHEIM  
Téléphone: 03.88.98.50.21  
Télécopie: 03.88.98.57.26  
Email : [accueil@plobsheim.fr](mailto:accueil@plobsheim.fr)  
Site web : [www.plobsheim.fr](http://www.plobsheim.fr)

## Equipe municipale

- **Anne-Catherine Weber**, Maire  
Téléphone : 03 88 98 50 21  
[maire@plobsheim.fr](mailto:maire@plobsheim.fr)
- **Charles Bapst**, Adjoint en charge de la Vie associative et des Seniors  
Téléphone : 07 71 28 88 34  
[viessociative@plobsheim.fr](mailto:viessociative@plobsheim.fr)
- **Michèle Leckler**, Adjointe en charge des Affaires sociales et de la Communication  
Téléphone : 07 71 28 39 18  
[affairesociales@plobsheim.fr](mailto:affairesociales@plobsheim.fr)
- **Evelyne Lauffenburger**, Adjointe en charge des Affaires scolaires et du Conseil Municipal des Enfants  
Téléphone : 07 71 28 93 53  
[affairescolaires@plobsheim.fr](mailto:affairescolaires@plobsheim.fr)
- **Jean-Marc Lorentz**, Adjoint en charge de la Voirie  
Téléphone : 07 71 28 20 55  
[voirie@plobsheim.fr](mailto:voirie@plobsheim.fr)
- **Sandrine Hornecker**, Adjointe en charge des Finances  
Téléphone : 07 71 28 38 45  
[finances@plobsheim.fr](mailto:finances@plobsheim.fr)
- **Martin Schwentzel**, Adjoint en charge de l'Environnement et de la Sécurité  
Téléphone : 07 71 60 19 74  
[environnement@plobsheim.fr](mailto:environnement@plobsheim.fr)

## Equipe administrative

- **Valérie Schoch** : Directrice Générale des Services  
Email : [dgs@plobsheim.fr](mailto:dgs@plobsheim.fr)
- **Odile Heydorff** : Accueil  
Email : [accueil@plobsheim.fr](mailto:accueil@plobsheim.fr)
- **Sophie Martinez** : Etat Civil, Urbanisme, Communication  
Email : [mairie@plobsheim.fr](mailto:mairie@plobsheim.fr)
- **Estelle Adolf** : Comptabilité (mandats), Cimetière  
Email : [compta@plobsheim.fr](mailto:compta@plobsheim.fr)
- **Christine Egele** : Comptabilité (loyers), Ressources humaines  
Email : [plobsheim@plobsheim.fr](mailto:plobsheim@plobsheim.fr)
- **Joffrey Jehl** : Responsable Service Technique  
Email : [technique@plobsheim.fr](mailto:technique@plobsheim.fr)

## Permanences

Mme Le Maire reçoit les habitants sur rendez-vous. Merci de contacter la mairie au 03 88 98 50 21 pour connaître ses disponibilités.

Les adjoints sont également disponibles sur rendez-vous.

Mme **Christiane Jaeger**, Conseillère municipale déléguée à l'urbanisme, assure une permanence en mairie tous les lundis de 19h à 20h, sauf les soirs de Conseil Municipal.

Mme **Amandine De Feraudy**, assistante sociale, tient une permanence en mairie le jeudi matin, sur rendez-vous. Tél. 03 68 33 82 60.

# L'édito du maire

Madame, Monsieur,

Malgré la canicule, les chantiers communaux ont suivi leur cours durant la période estivale.

Ainsi, les travaux de réaménagement des ateliers municipaux avancent bien. Ces travaux permettront une utilisation plus optimale de l'espace dans la grange, un stockage plus efficace et offriront plus de confort de travail à nos agents. Les travaux du Schéma Directeur Assainissement se sont eux aussi poursuivis avec quelques surprises et aléas. Vous trouverez des précisions sur l'avancée du chantier dans les pages de ce journal.

Nos agents ont profité de l'été pour effectuer divers petits travaux, notamment dans les écoles afin que l'ensemble des salles de classes soient prêtes à accueillir les enfants et les enseignants en septembre. Seul le chantier de construction de la nouvelle école a connu une pause estivale mais les entreprises, en particulier le charpentier, sont à nouveau à pied d'œuvre depuis le 26 août.

Depuis le 21 août, la commune s'est équipée d'un véhicule électrique qui sera utilisé notamment pour l'arrosage. Ce véhicule d'occasion, plus économique en énergie, moins bruyant, moins encombrant et moins polluant représente un investissement important de près de 30 000 € pour la commune.

De plus, l'installation par Orange des coffrets qui permettront aux foyers plobsheimois de se relier à la fibre est en cours d'achèvement et les démarches commerciales des différents opérateurs ont démarré fin juillet. Vous trouverez des précisions à ce sujet dans les pages de ce bulletin.

Durant l'épisode de canicule, nos agents ont visité quelques-uns de nos aînés afin de leur déposer des bouteilles d'eau et vérifier que tout allait bien. N'hésitez pas si vous êtes seul, ou que l'un de vos proches est isolé, à vous signaler en mairie. Le dispositif de solidarité mis en place en été peut aussi être activé en cas d'épisode de grand froid.

J'espère que chacun d'entre vous a pu mettre à profit ce bel été pour se détendre et prendre quelques jours de repos. Je vous souhaite à tous, au nom de la municipalité, une belle rentrée 2019.

Votre maire, Anne-Catherine Weber



Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Trotz der großen Hitze wurden die Bauarbeiten während des Sommers weitergeführt.

Die Neugestaltung der städtischen Werkstätten geht gut voran. Dank dieser Arbeiten werden unsere Gemeindearbeiter über optimale Räumlichkeiten verfügen, eine größere Lagerkapazität haben, und bessere Arbeitsbedingungen genießen können. Die Bauarbeiten, die im Rahmen des Masterplans für Abwasserreinigung in unserer Gemeinde stattfinden, wurden auch fortgesetzt, mit einigen Schwierigkeiten und Überraschungen. Sie werden nähere Informationen dazu in dieser Ausgabe finden können.

Im Laufe der Sommerferien wurden außerdem mehrere kleinere Arbeiten in den Schulen geführt, um alle Klassenzimmer für den Schulanfang im September bereitzustellen. Seit dem 26. August sind auch wieder die Unternehmen auf der Baustelle der neuen Schule aktiv.

Am 21. August wurde das erste elektrische Fahrzeug unserer Gemeinde geliefert. Es wird hauptsächlich zur Bewässerung dienen. Dieses Fahrzeug, aus zweiter Hand, geräuscharm, kostengünstig und umweltschonend, ist eine erhebliche Investition von ca. 30 000 €.

Die Installierung der Anschlusskasten für die Glasfaser ist auch im Gange, und die Verkaufsstrategien der Betreiber wurden Ende Juli schon eingeleitet. Dazu werden Sie auch genauere Angaben in dieser Ausgabe finden können.

Während der Hitzewelle haben unsere Gemeindearbeiter einige unserer Älteren besucht, um denen Wasser zu bringen und um sicherzustellen, dass alles gut lief. Zögern Sie bitte nicht, mit dem Rathaus Kontakt aufzunehmen wenn Sie alleine sind. Die Maßnahmen, die im Sommer bei großer Hitze getroffen werden, können auch bei eisigem Frost eingeschaltet werden.

Ich hoffe, Sie haben alle eine erholsame Sommerperiode genießen können, und im Namen aller Gemeinderatsmitglieder wünsche ich euch einen schönen Schuljahresbeginn.

Ihre Bürgermeisterin, Anne-Catherine Weber

## Sommaire

Associations	02
Mot du Maire	03
Action municipale	04-05
Rentrée des classes	06-07
Environnement	08
Journées du Patrimoine & Expressions	09
Bibliothèque	10
Grands anniversaires	11
Agenda	12

**S'Kleeblattel**, le bulletin d'information trimestriel de la Commune de Plobsheim

**Direction de la publication** : Anne-Catherine Weber.

**Rédaction** : Michèle Leckler, Sophie Martinez,  
Martine Vetsch, Anne-Catherine Weber.

**Photos** : Michèle et Emmanuel Leckler, Béatrice et Joël Mathieu,  
Association le Giessen, Eurométropole de Strasbourg, Commune de Plobsheim,  
Martine Vetsch.

**Tous droits réservés – Septembre 2019.**

## Les décisions des élus

### Conseil Municipal du 1<sup>er</sup> juillet 2019

**Installation d'un nouveau conseiller municipal :** M. Frédéric Hansen, de la liste « Des Projets, des Valeurs : une Ambition pour Plobsheim » succède à Mme Myriam Lequeux, qui a fait part de sa démission.

**Festivités du 13 juillet :** versement d'une subvention de 1000 € au Comité des Fêtes pour l'organisation des festivités du 13 juillet 2019.

**Vente de parcelles au Golf du Kempferhof :** autorisation de vente à la SAS du Golf du Kempferhof des parcelles situées Chemin du Lirsand, d'une superficie totale de 6ha 76a 20ca, pour un prix net vendeur de 450 000 €, augmenté du montant des indemnités à verser aux agriculteurs qui exploitent actuellement ces terres, soit un total de 530 431,23 €.

### Rapport de la Commission des Finances.

**Groupe scolaire Au fil de l'eau :** dans le cadre du financement des travaux de construction du groupe scolaire Au fil de l'eau, le recours à l'emprunt est requis en complément de l'autofinancement et des subventions perçues. Le CM décide de contracter un emprunt d'un montant de 2 500 000 € auprès de la Caisse d'Épargne Grand Est Europe, sur une durée de 25 ans, au taux variable de 0.26% (basé sur le livret A). Par ailleurs, dans l'attente des recettes liées aux ventes de terrains communaux, et du versement des subventions et du FCTVA, le CM décide également de contracter un prêt relais auprès de la Caisse d'Épargne Grand Est Europe, pour un montant de 1 300 000 €, sur 2 ans, au taux fixe de 0.35%. Ce prêt relais ne sera débloqué qu'en cas de besoin.

Pour en savoir plus : les comptes-rendus des réunions du Conseil Municipal sont disponibles à la mairie de Plobsheim et visibles sur le site de la commune : [www.plobsheim.fr](http://www.plobsheim.fr)

### Le Très Haut Débit à Plobsheim

Orange nous informe du déploiement du réseau fibre optique à Plobsheim. Les opérations ont démarré en ce début d'année, elles sont conduites en bonne intelligence avec les services de la commune. Près de 2000 adresses ont été recensées par l'opérateur-aménageur. Elles seront raccordées au réseau d'ici fin 2020. Près d'un millier d'adresses sont ouvertes à la commercialisation à fin juillet.

Ce nouveau réseau 100% fibre - ouvert à tous les fournisseurs de service - permet d'amener le Très Haut Débit directement du central télécom de Fegersheim jusqu'au cœur de nos foyers, locaux professionnels et bâtiments publics. Avec la technologie FTTH (Fiber To The Home), les informations circulent à la vitesse de la lumière, 10 fois plus vite que sur le réseau actuel. Tous les habitants et acteurs économiques de la commune bénéficieront d'un débit-crête de 300 Mbits/s minimum. Toute la famille profite en même temps de tous ses écrans : quand les uns regardent la télévision en haute définition, les autres peuvent surfer et télécharger leurs musiques et leurs films sur internet. Avec la fibre il est donc possible d'utiliser plusieurs écrans - télévisions en haute définition, ordinateurs, smartphones, tablettes, consoles de jeux - en simultanément au sein d'un même foyer sans aucun ralentissement.

De même, pour les entreprises et les professionnels, la fibre rend possible la mise en place de nouveaux modes de communication et de collaboration comme la vidéo à distance, le partage de document en temps réel ou le travail à distance.

Pour bénéficier de la fibre en habitat collectif, le raccordement des appartements doit être voté en Assemblée Générale des copropriétaires. Chacun pourra alors sélectionner le Fournisseur d'Accès Internet (FAI) de son choix pour effectuer le raccordement final jusqu'à son salon.

Dans le cadre de ce déploiement, Orange est le premier opérateur à mettre en ligne une carte de couverture des zones concernées sur le site Web : <http://reseaux.orange.fr/cartes-de-couverture/fibre>



## Schéma Directeur Assainissement

Durant l'été, les services de l'Eurométropole de Strasbourg ont poursuivi les travaux de renforcement du réseau d'assainissement de la commune dans le cadre de la lutte contre les inondations.

Dans le secteur rue du Moulin, les travaux de mise en séparatif du réseau d'assainissement rue et impasse St-Paul/rue de la Bannau sont achevés.

Les travaux au niveau de la rue des Jardins se sont révélés plus complexes que prévu et ont pris du retard par rapport au planning initialement prévu.

Dans la rue du Moulin, les travaux vont avancer par tronçon depuis la rue des Jardins vers le croisement avec la rue du Rhin. La rue du Moulin restera fermée, mais les riverains, les commerces et les secours seront accessibles grâce à des bouclages soit par la rue St-Paul, soit par la rue de Mésange.

Sur le centre du village, le planning de réalisation de certains chantiers a dû être modifié.

En effet, en raison de l'instabilité du sol existant, il a été décidé de privilégier les travaux de la rue de l'Église en route barrée pendant la période d'été et de décaler les travaux de la rue du Général Leclerc prévus entre la rue de l'Église et la rue de la Liberté au mois de septembre. Cette décision a été prise pour garantir la sécurité des travailleurs, des usagers et des riverains.

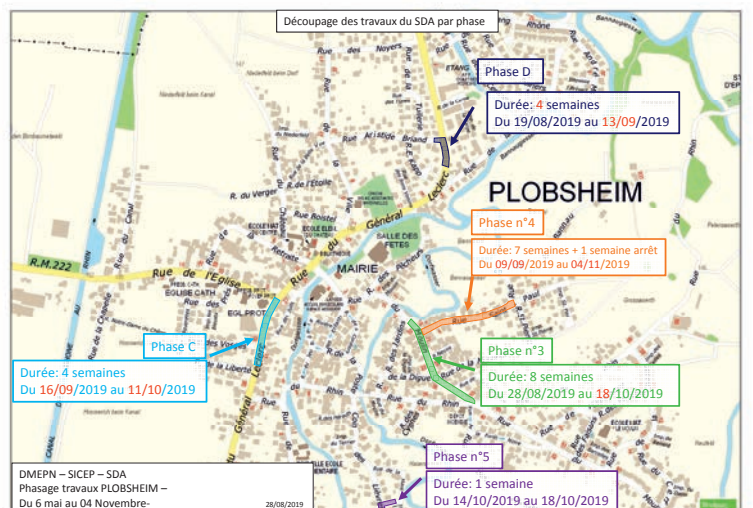
Ainsi, les travaux de la rue du Général Leclerc, au centre de la commune, reprendront dès la fin des travaux rue Aristide Briand à partir de mi-septembre pour une durée de 4 semaines. Ces travaux seront réalisés en circulation alternée. L'accès aux commerces en voiture sera possible, mais néanmoins difficile. L'entreprise Speyser et l'Eurométropole de Strasbourg mettront tous les moyens en œuvre pour minimiser la gêne et sécuriser les accès.

### Transports en commun :

- CTS : pendant la durée des travaux rue du Moulin, les bus continueront à être déviés par la rue du Rhin. Les arrêts « Mairie » et « St-Paul » ne seront pas desservis. Un arrêt provisoire est situé au carrefour rue du Rhin et rue du Jeu des Enfants. Les usagers pourront se reporter aux arrêts « Église » ou « Rhin ». Cette déviation des transports en commun restera en place jusqu'à la fin des travaux.

De plus, durant les congés scolaires de la Toussaint, des travaux de réfection de la conduite d'eau potable (sans lien avec le Schéma Directeur Assainissement) auront lieu au niveau du pont devant la mairie. Ces travaux entraîneront la fermeture provisoire du pont, et la déviation des bus restera en place jusqu'à début novembre.

- CTBR : les bus de la CTBR ont repris leur trajet habituel et l'arrêt « Église » en face du magasin Norma continuera à être desservi durant les travaux.



# Action municipale

## Site Internet

Le site Internet de la commune de Plobsheim a fait peau neuve durant la période estivale : un nouveau look pour retrouver tous les renseignements administratifs, les informations sur la vie locale, les associations et commerçants du village, le calendrier des manifestations... Le tout avec un design adapté à tous vos formats d'écrans ! Pour le découvrir, rendez-vous sur [www.plobsheim.fr](http://www.plobsheim.fr)



## Fête Nationale

Comme chaque année, la cérémonie du 13 Juillet a rassemblé de nombreux Plobsheimois en l'honneur de la Fête Nationale. Nous remercions particulièrement les sapeurs-pompiers, les cadets de la sécurité civile, les musiciens de l'entente Plobsheim-Fegersheim, le Chœur d'hommes ainsi que les élus du Conseil Municipal des Enfants pour leur participation.



## Rencontre avec les élus d'Altenheim

Depuis de nombreuses années la commune de Plobsheim entretient avec celle d'Altenheim, sa voisine d'Outre-Rhin, des liens historiques et amicaux. C'est dans ce cadre qu'une rencontre a été organisée par la municipalité entre les élus des deux communes. Guidés par les membres de l'association Le Giessen, nos hôtes ont pu prendre connaissance de l'histoire de notre commune, de celle de ses principaux édifices, et partir également à la découverte de son ban, grâce à la balade en calèche et barque à fond plat. La journée s'est terminée en plein air autour d'un dîner servi aux Sept Ecluses. Une journée riche en échanges et en convivialité !



# Rentrée des classes

L'heure de la rentrée a sonné pour les 416 enfants scolarisés dans les écoles plobsheimois, qui ont repris le chemin de l'école le 2 septembre dernier. Voici quelques précisions quant aux effectifs ainsi qu'aux équipes en place pour cette année scolaire 2019/2020.

## Ecole Maternelle du Centre

La direction de l'école est assurée par Mme Sins. Les effectifs, soit 43 élèves au total, sont répartis en 2 classes monolingues :

- 21 élèves dans la classe de Mme Sins, dont 10 en Petite Section et 11 en Moyenne Section
- 22 élèves dans la classe de Mme Ulrich, en Grande Section.



## Ecole Maternelle du Moulin

La direction de l'école est assurée par M. Fleith. Les 82 élèves de l'école sont répartis comme suit :

- 2 classes monolingues de 34 élèves au total :
  - 20 élèves dans la classe de M. Fleith et de Mme Lamau, dont 8 en Petite Section et 12 en Moyenne Section
  - 14 élèves dans la classe de Mme Harster, en Grande Section.
- 2 classes bilingues de 48 élèves au total avec Mmes Marlat pour la partie allemande et Kuss pour la partie française :
  - 1 classe de 24 élèves, dont 6 en Petite Section, 10 en Moyenne Section et 8 en Grande Section
  - 1 classe de 24 élèves, dont 7 en Petite Section, 10 en Moyenne Section et 7 en Grande Section.



## Nouvelle Ecole de la Scierie

La direction de l'école est assurée par Mme Simon. Les 108 élèves de l'établissement sont répartis en 4 classes monolingues et 1 classe bilingue :

- 23 élèves en CP monolingue dans la classe de Mmes Herr-Fender et Holderbach
- 23 élèves en CP monolingue dans la classe de M. Huet
- 18 élèves en CE1 monolingue dans la classe de Mme Simon et M. Schwartz

- 18 élèves en CE1 monolingue dans la classe de Mmes Wuest et Schultz
- 26 élèves en CP/CE1 Bilingue dans la classe de Mmes Muller et Smolik (13 CP + 13 CE1).

L'école bénéficie cette année d'un poste surnuméraire, ce qui a conduit à la création d'une classe supplémentaire, permettant un accueil optimal des enfants dans des classes moins chargées.



## Ecole du Château

183 élèves sont accueillis cette année à l'école du Château, sous la direction de Mme Violle.

Les effectifs des 7 classes se répartissent comme suit :

- 26 élèves dans la classe de Mmes Muller et Smolik en CE2/CM1 Bilingue (14 CE2 + 12 CM1)
- 26 élèves dans la classe de M. Celik en CM1/CM2 Bilingue (7 CM1 + 19 CM2)
- 27 élèves dans la classe de Mme Froelich et M. Binaux en CE2
- 25 élèves dans la classe de Mme Gewinner en CE2/CM1 (13 CE2 + 12 CM1)
- 26 élèves dans la classe de Mme Muel en CM1
- 26 élèves dans la classe de Mme Jacquemet en CM2
- 27 élèves dans la classe de Mme Violle et M. Binaux en CM2



## Rappel :

Les horaires en vigueur sont identiques à ceux de l'année dernière et sont les suivants :

- Pour les écoles élémentaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h10 à 11h40 et de 13h40 à 16h10,
- Pour les écoles maternelles : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h00.

# Rentrée des classes

## Travaux

Comme chaque année la période estivale a donné lieu à la réalisation d'aménagements et de travaux dans les différents bâtiments de la commune. En vue de la préparation de la rentrée, c'est bien entendu principalement dans les écoles que se sont concentrés ces travaux.

Du gazon synthétique a été posé dans les cours des deux écoles maternelles.



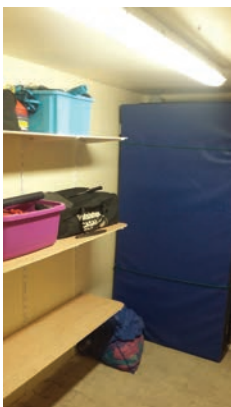
A l'école maternelle du Centre, les portes du local de rangement dans la cour ont été rénovées et l'ensemble des sols a été changé.



A l'école maternelle du Moulin, une nouvelle aire de jeux a été installée dans la cour, qui fait par ailleurs également l'objet d'un nouvel aménagement paysager.



Un local pour le rangement des équipements sportifs des écoles élémentaires a été aménagé à la salle des fêtes, pour éviter les contraintes de transport entre plusieurs sites.



Dans les locaux de la crèche Les Petits Ecureuils, une salle d'activité a été remise en peinture. A l'extérieur, un parasol a été installé afin d'améliorer l'ombrage de la cour, en complément du store existant.



## Conseil Municipal des Enfants

Pour clore l'année scolaire, les enfants du CME ont été conviés à une visite de la caserne des pompiers de Plobsheim. Au programme : découverte des véhicules, du matériel et des manœuvres. Un moment très apprécié !



Les jeunes élus se sont également rendus à l'Eurométropole de Strasbourg avec leurs homologues d'Eschau et de Fegersheim accompagnés des maires des 3 communes. Ils ont été accueillis par M. Robert Herrmann, qui leur a expliqué le fonctionnement de l'EMS et les a guidés à travers les couloirs et les étages de l'édifice pour les mener jusqu'aux toits du bâtiment, qui offrent une vue imprenable sur la ville.



Les prochaines élections du conseil municipal des enfants se dérouleront le mardi 15 octobre 2019. Tous les enfants de l'école du Château pourront exercer leur droit de vote pour désigner les prochains conseillers. Les enfants candidats pourront retirer les fiches de candidature auprès de leurs enseignants et les déposer avec leurs affiches de programme et de projets à la mairie au plus tard lundi 7 octobre 2019. Vos enfants ont des idées plein la tête... N'hésitez pas à les encourager à être candidats !

# Environnement

## Concours des maisons fleuries

Fin août, un jury citoyen, composé d'habitants de Plobsheim et des lauréats du concours en 2018, a établi le palmarès de l'édition 2019 de ce concours, qui était organisé sur inscription pour les particuliers souhaitant y participer.

Les lauréats de l'édition 2019 sont :

### Catégorie Maisons et Jardins :

- 1<sup>er</sup> prix : Véronique et Etienne SCHWAB, 2 rue du Jeu des Enfants
- 2<sup>ème</sup> prix : M. et Mme Jean-Marc WANNER, 23 rue du Rhin
- 3<sup>ème</sup> prix : M. Jean-Paul RUDOLF, 64 rue du Gal Leclerc
- 4<sup>ème</sup> prix : M. et Mme Roger SCHLENCKER, 2 rue Boistel



### Catégorie Restaurants :

- 1<sup>er</sup> prix : Restaurant Au Bœuf, 25 rue du Gal Leclerc
- 2<sup>ème</sup> prix : Restaurant Aux Deux Clefs d'Or, 21 rue du Moulin
- 3<sup>ème</sup> prix : Auberge du Moulin, 24 rue du Gal Leclerc



### Catégorie Gîtes :

- 1<sup>er</sup> prix : Logis Salomé, M. et Mme MISSEMER, 7 impasse de la Digue
- 2<sup>ème</sup> prix : Le Coin des Lièvres, M. et Mme GADOUINI, 36 rue du Coin des Lièvres
- 3<sup>ème</sup> prix : Le Petit Sabotier, M. et Mme LUTZ, 5a rue du Rhin
- 4<sup>ème</sup> prix : La Cour Anglaise, M. et Mme GOETZ, 2 rue du Verger



Toutes nos félicitations aux participants et tous nos remerciements aux Plobsheimois qui contribuent chaque année au fleurissement et à l'embellissement de notre village.

## Véhicule électrique

Dans la continuité de son engagement pour une démarche environnementale volontariste, la commune de Plobsheim s'est dotée de son premier véhicule électrique. Destiné principalement à l'arrosage, il pourra faire l'objet de nombreux autres usages, tels que par exemple le ramassage de feuilles, des poubelles, les interventions au sein du parcours de santé... et bien entendu pour les déplacements de nos agents à travers le village. Un nouvel outil qui vient rejoindre le parc des véhicules communaux, qui contribuera à réduire la pollution de l'air et les nuisances sonores.



## Campagne triennale d'abaissement de bief

Une inspection de l'état des digues du Rhin entre Strasbourg et Marckolsheim sera réalisée par les agents EDF du 7 au 11 octobre sous réserve que le débit du Rhin soit inférieur à 1400 m<sup>3</sup> par seconde. Ces visites sont effectuées tous les trois ans dans le cadre de la surveillance et l'entretien des ouvrages hydroélectriques dont EDF est concessionnaire.



Elles permettent de visualiser l'état des protections mécaniques et des dispositifs d'étanchéité des berges du Rhin. Cela nécessitera un abaissement d'un mètre du niveau d'eau qui se fera successivement à Strasbourg, Gerstheim, Rhinau puis Marckolsheim. Le plan d'eau de Plobsheim étant alimenté par le Rhin fera donc également l'objet d'inspections entraînant un abaissement progressif du niveau d'eau sur un laps de temps de 12h. La période a été scrupuleusement définie en fonction de la navigation, des contraintes environnementales et des critères de sécurité. Ne vous alarmez donc pas, cet abaissement est défini bien en amont et n'est en aucun cas lié à un quelconque phénomène de sécheresse. Son aspect marécageux vous dévoilera une faune et flore subaquatique autrement difficilement observable : l'occasion pour les visiteurs et habitants de Plobsheim de découvrir le plan d'eau sous un autre jour.

## Familles à Energie Positive

Un défi qui donne envie de faire le plein d'énergie !

Familles à Energie Positive : qu'est-ce que c'est ?

C'est un défi d'économies d'énergie et de réduction des déchets qui se déroulera du 1<sup>er</sup> novembre 2019 au 30 avril 2020. La mission des familles participantes consiste à réduire leur consommation d'énergie et d'eau d'au moins 8%, et de déchets d'au moins 20% en réalisant des éco-gestes peu connus, et sans perdre en confort de vie. Le défi permet à chacun de se mobiliser de façon concrète, efficace et ludique pour :

- économiser de l'argent en réduisant ses factures d'énergie : l'année dernière les participants ont économisé en moyenne 200€ sur l'année et réduit leurs déchets de 33%,
- rompre avec des idées reçues sur les économies d'énergie,
- découvrir, expérimenter et apprendre ensemble,
- participer à des événements ludiques et techniques avec toute la famille dans des lieux touristiques en Alsace.

Pour s'inscrire, ou pour en savoir davantage, il suffit de contacter :

Alter Alsace Energies au 03 88 23 33 90

La Chambre de Consommation d'Alsace au 03 88 15 42 45

**Zéro déchet Strasbourg à l'adresse : [contact@zds.fr](mailto:contact@zds.fr)**

**Ou se rendre sur le site :**

**<http://alsace.familles-a-energie-positive.fr>**

**Strasbourg**  
eurometropole



# Journées du Patrimoine

Les prochaines Journées européennes du patrimoine se tiendront les 21 et 22 septembre 2019. Découvrez les visites dont vous pourrez profiter à cette occasion à Plobsheim !

## Cimetière

L'association « Le Giessen » vous propose de découvrir le cimetière de Plobsheim à travers l'art funéraire et l'histoire locale. Des visites guidées sont organisées :

- le samedi 21 septembre à 14h et à 16h,
- le dimanche 22 septembre à 14h et à 16h.

Durée : environ 1h. Entrée libre.

Rendez-vous devant le calvaire du cimetière (rue du Général Leclerc).

Contact : legiessen@gmail.com



## Jardin de Marguerite

Le jardin ouvrira ses portes pour les Journées Européennes du Patrimoine le dimanche 22 septembre de 10h à 18h.

Visite libre : 3€/personne - gratuite pour les enfants de moins de 18 ans.



## Chapelle du Kempferhof

Des visites guidées de la chapelle privée du Kempferhof sont proposées par M. René Deiber :

- le samedi 21 septembre à 14h et à 16h,
- le dimanche 22 septembre à 14h et à 16h.

Le Kempferhof, ancienne ferme aujourd'hui transformé en golf de prestige, est un lieu méconnu du grand public. Cette chapelle est située dans l'enceinte de ce corps de ferme unique, construite à la fin du XIXe siècle selon ses propres plans par le baron Jules de Dartein. Sa visite permettra d'en savoir un peu plus sur la motivation et la volonté de son créateur.

Visites guidées gratuites (entrée au golf et parking gratuits). Accès handicapé dans la chapelle (sauf descente dans le déambulateur).



## Ecole du Château

Le château des Zorn, chargé de souvenirs pour de nombreux écoliers plobsheimois, ouvrira ses portes au public le dimanche 22 septembre, de 14h à 17h. Entrée libre.



# Expressions



## RASSEMBLER POUR PLOBSHEIM

L'été 2019 est chaud à Plobsheim, mais nous sommes restés à votre écoute, et comme vous nous avons subi les perturbations dues aux travaux.

Certains disent s'être parfois perdus dans des rues qu'ils ne connaissent pas.

Il a fallu réduire la vitesse des véhicules et comprendre la nécessité de généraliser les 30 kilomètres à l'heure.

Les déplacements en mode doux (vélos, passerelles) sont souhaités afin d'arriver en accès sûr et facile à tous les commerces.

Des arbres malades doivent être remplacés.

Tous les efforts menés contribueront à avoir une commune agréable à vivre, chaleureuse et conviviale.

Article rédigé par : Danièle Bruneau, Alain Laruelle, Sylvain Libs, Eric Thilloz.

Bonjour l'automne ! En cette rentrée la bibliothèque vous propose :

## Exposition « Contes des Quatre Saisons »

L'automne, c'est la saison des pommes... et de l'anniversaire de Raoul. En hiver, les pentes enneigées défient l'intrépide Lucas, armé de son parapluie. Le printemps arrive trop vite, et Ursula l'ourse brune sort de sa tanière encore fatiguée. L'été, Anselme rêve de poissons gigantesques qu'il pourrait pêcher au lac des quatre vents... Entrez dans l'univers facétieux et farfelu des Contes de quatre saisons !

Diplômé en 2006 des Arts Déco de Paris, Olivier Desvaux explore ici la thématique du conte en mettant en scène les animaux farfelus. La peinture à l'huile est sa technique de prédilection : ce procédé traditionnel donne à ses illustrations force, caractère et volupté. Son travail se nourrit de ses nombreux voyages en Chine, en Russie, ou à bicyclette entre Paris et Le Havre...



**Du mardi 24 septembre au mardi 15 octobre, aux horaires d'ouverture de la bibliothèque. En partenariat avec l'Eurométropole Strasbourg.**

## Heure du conte

Les prochaines séances sont prévues le **mercredi 2 octobre** et le **mercredi 13 novembre** à 9h15. A partir de 3 ans, sans inscription. Il est toutefois prudent de téléphoner au 03 88 98 77 04 pour confirmation.



## Atelier « Imagin'Voir »

Accueil du Relais Assistantes Maternelles le **vendredi 4 octobre** au matin avec Madame Ohresser.

## Atelier Pop-Up et Circ en famille

A tout âge, seul ou en groupe, les Pop-ups émerveillent et intriguent mais ce n'est pas si compliqué... Vous aussi, vous pouvez essayer ! Osez la pop-up mania et repartez avec votre création personnalisée.

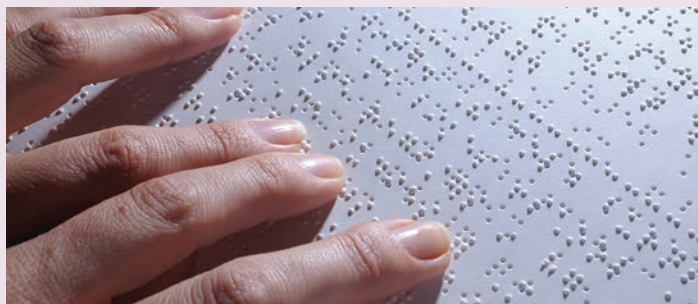
**Mardi 22 octobre de 10h à 12h. Atelier animé par Christine Fuchs et Karine Graux du Centre de l'illustration André Malraux. Tout public dès 5 ans. Sur inscription, dans la limite des places disponibles.**



## Atelier Braille

Lire un livre, c'est un plaisir. On peut lire un livre en le regardant, en l'écoutant ou en le touchant. Lectures suivies d'un atelier Braille, avec lunettes de sensibilisation.

**Jeudi 24 octobre à 9h30. Avec Florian Poirier et Cathie Furst. Dès 9 ans. Durée 1h30. Sur inscription, dans la limite des places disponibles.**



## Contes à Musique

Avec Bernard Cheze, dans le cadre du festival « Vos Oreilles Ont la Parole » proposé par la Bibliothèque Départementale du Bas-Rhin. C'est un conte musical composé de deux récits traditionnels africains adaptés et réécrits (Le Premier Tambour et le Tambour des Animaux) et d'un récit imaginaire (Le Premier Instrument à Cordes) créé avec le violoniste-conteur Jean-François Vrod. Un voyage poétique et musical dans le vaste univers des contes consacrés à la musique et aux musiciens, puisés dans le répertoire des traditions orales de tous les pays. Les percussions soutiennent le récit, rythmé, scandé, slamé, les surprises sonores et visuelles s'enchaînent sans temps mort avec une belle énergie communicative.

**Mardi 29 octobre à 20h à l'espace associatif La Forge. Public familial à partir de 5 ans. Durée : 1 h. Sur inscription, dans la limite des places disponibles.**

## Atelier Home Déco

Venez découvrir le scrapbooking en créant un Home déco pouvant accueillir des photos en 10 cm par 12 cm.

Le thème automnal sera mis en avant avec des embellissements bois, des motifs plumes et renard. Les couleurs seront adaptées aux filles comme aux garçons. Leila espère que ça plaira !

**Samedi 16 novembre de 9h à 12h. Atelier animé par Leila. A partir de 7 ans. 6 places disponibles sur réservation auprès de la bibliothèque ou par téléphone au 03 88 98 77 04.**



## La carte Atout Voir

Elle s'adresse aux 11-25 ans qui habitent ou sont scolarisés dans un établissement de l'Eurométropole, et qui n'ont pas le statut étudiant. Cette carte permet de visiter des musées gratuitement, ainsi que de voir des spectacles ou des films à tarifs extrêmement réduits. Vous pouvez obtenir cette carte à la bibliothèque de Plobsheim au tarif de 7 €. Disponible à partir du 4 septembre 2019. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de Martine Vetsch au 03 88 98 77 04.



Retrouvez toute l'actualité de la bibliothèque sur notre page Facebook : <https://www.facebook.com/bibliothequedeplobsheim/>

Et n'hésitez pas à consulter le site web de la bibliothèque, avec son catalogue en ligne, disponible à l'adresse : <https://www.bibliotheque-plobsheim.fr>

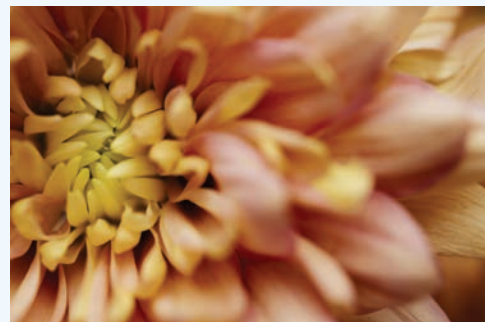
Toutes nos félicitations aux couples qui fêtent cet automne leurs :

## Noces d'or

René Reutenauer et Denise Ebert, mariés le 04 octobre 1969  
Bernard Marti et Simone Heitz, mariés le 10 octobre 1969  
Pierre Steuer et Lilli Stadler, mariés le 05 décembre 1969

## Noces de platine

Frédéric Goetz et Hilde Rapp, mariés le 30 décembre 1949



Le maire, les adjoints et les conseillers municipaux félicitent les habitants qui fêteront leurs grands âges durant l'automne 2019.

## Octobre

Emilie WOLFF née ARNOLD, 90 ans le 25  
Edith FENDER née ROCHELLE, 89 ans le 11  
Suzanne ADAM née GASSER, 86 ans le 17  
Ernest VETTER, 85 ans le 16  
Maurice LEVEQUE, 85 ans le 27  
Lucette DEIBER née GOETZ, 83 ans le 10  
Marianne BOSTETTER née ROTH, 83 ans le 21  
Eugène LAUFFENBURGER, 83 ans le 30  
Annette GEYER née BAPST, 82 ans le 02  
Berthe FERY née DEIBER, 82 ans le 08  
Marcel WITZ, 82 ans le 09  
Michel GASSER, 82 ans le 11  
Raymond HEAULME, 82 ans le 15  
Alexis MAEHEL, 82 ans le 16  
Jean-Jacques WIGAND, 82 ans le 28  
Marie GRUBER née HECKMAN, 82 ans le 31  
Marlène RICCARDI née MEYER, 81 ans le 07  
Marie WILM née RUDOLF, 81 ans le 13  
Marthe DEIBER née VETTER, 80 ans le 06

## Novembre

Germaine SCHREIBER née VETTER, 100 ans le 24  
Jeanne SPRAUEL née KOLLER, 94 ans le 07  
Madeleine FUCHS née ANTONI, 93 ans le 28  
Susanne ORTLIEB née MOCHER, 91 ans le 28  
Suzanne GOETZ née ANTONI, 90 ans le 05  
Alphonse SUTTER, 88 ans le 03  
Germaine RUDOLF née WIANNI, 88 ans le 20  
Thérèse GENGENWIN, 87 ans le 05  
Madeleine RAPP née BARTH, 87 ans le 18  
Paul SUHR, 87 ans le 26

Jeanne LAUFFENBURGER née GRUBER, 85 ans le 04  
Marie SOTH née LIEBENGUTH, 85 ans le 12  
Salomé ADAM née HORNECKER, 84 ans le 04  
Lina BAPST, 84 ans le 23  
Jacqueline SCHOOR née VOGT, 84 ans le 23  
Lydia OSSWALD née ERB, 84 ans le 26  
Emilie GOETZ née BAPST, 81 ans le 24  
Alfred LIBS, 80 ans le 05  
Nicole STENGEL née ROGIEZ, 80 ans le 06  
Albert MUTHIG, 80 ans le 12

## Décembre

Lilli SALLAZ née FISCHER, 95 ans le 09  
Anne SOHN née RAUCH, 91 ans le 26  
Camille DEBROSSE, 89 ans le 31  
Fernande LAUFFENBURGER née FISCHER, 87 ans le 22  
Sophie FROMM née SCHWENTZEL, 87 ans le 23  
Jacqueline BAPST, 86 ans le 01  
Alice FEVRE née GILLET, 85 ans le 05  
Claude MULLER, 85 ans le 25  
Jany DESCHLER née IBOS, 85 ans le 26  
Liliane WIRTZ née SCHMITT, 84 ans le 16  
Antoine MUTSCHLER, 84 ans le 17  
Marie-Danièle LELEU née MULLER, 83 ans le 14  
René KOHLER, 83 ans le 15  
Irène MULLER née SCHMITZ, 83 ans le 30  
Berthe GASSER née HORNECKER, 82 ans le 10  
René VOLLMER, 82 ans le 16  
André REGIER, 81 ans le 19  
Janine KOPP née CONRAUX, 81 ans le 19  
Gilbert DEUTSCH, 80 ans le 06  
René DEIBER, 80 ans le 10



Les personnes ne souhaitant pas voir publier leurs dates d'anniversaire ou de noces sont invitées à en informer les services administratifs de la mairie.  
Contact : Odile Heydorff au 03 88 98 50 21 ou [accueil@plobsheim.fr](mailto:accueil@plobsheim.fr). Merci.



## Septembre

- Dimanche 22 Journées du Patrimoine : ouverture de plusieurs sites plobsheimois (cf. page 9)  
Festival de chants à la chapelle Notre-Dame du Chêne organisé par le Chœur d'Hommes de Plobsheim  
2x4h de pêche « no kill » par équipe organisées par l'APP
- Lundi 23 Collecte de sang de 17h à 20h à la salle des fêtes
- Dimanche 29 Salon des commerçants et artisans à la salle des fêtes

## Octobre

- Samedi 05 Bénédiction des bateaux à la chapelle Notre-Dame du Chêne à 16h (à confirmer)
- Samedi 12 Soirée dansante « Oktoberfest » organisée par le Comité des Fêtes avec l'orchestre « Les Schatzi » à la salle des fêtes
- Samedi 19 Commande groupée proposée par la Société des Arboriculteurs, à 9h au verger école
- Dimanche 20 2x4h de pêche « no kill » en individuel organisées par l'APP
- Mardi 29 « Contes à Musique » dans le cadre du festival VOOLP, à 20h à l'espace associatif La Forge

## Novembre

- Samedi 02
- Et Dim. 03 Exposition Avicole à la salle des fêtes
- Dimanche 10 Loto organisé par le CAP à la Salle des Fêtes
- Lundi 11 Cérémonie au Monument aux Morts
- Samedi 16 Soirée Années 80 proposée par le Twirling Bâton Club  
Atelier Eco Couture à la Forge par Plobsheim Nature Environnement
- Vendredi 22 Assemblée Générale du club de pétanque de Plobsheim
- Samedi 23 Soirée Moules Frites proposée par l'APP au chalet des pêcheurs
- Vendredi 29 Assemblée Générale du Strasbourg Plobsheim Model Club

## Décembre

- Dimanche 01 Fête de l'Avent de la paroisse protestante à la salle des fêtes
- Lundi 02 Collecte de sang de 17h à 20h à la salle des fêtes
- Samedi 07 Après-midi Saint-Nicolas avec Maud Bollez, proposé par la bibliothèque, à la salle des fêtes (salle A)
- Dimanche 08 Marché de Noël organisé par le Comité de Jumelage Plobsheim / Port-Sainte Foy – Animations au profit du Téléthon
- Vendredi 13 Lecture « Les Mots de la Gourmandise » avec Christophe Feltz
- Dimanche 15 Fête de Noël des seniors à la salle des fêtes
- Dimanche 22 Concert de Noël du Chœur d'Hommes à l'église protestante de Plobsheim

### SALON DES COMMERCANTS ET ARTISANS – Dimanche 29 septembre

L'association des Artisans et Commerçants de Plobsheim vous invite à une journée d'animations pour découvrir leurs activités, le dimanche 29 septembre de 11h à 17h à la salle des fêtes. Au programme : ateliers culinaires, dégustations, découverte de métiers, animations, structure gonflable pour les enfants. Restauration sur place proposée par les restaurateurs et artisans locaux.



### OKTOBERFEST – Samedi 12 octobre

Le Comité des Fêtes de Plobsheim organise sa 2ème soirée « OKTOBERFEST » le samedi 12 octobre à la salle des fêtes. La soirée sera animée par l'orchestre les «SCHATZI». Entrée avec repas : 23 euros. BILLETS EN VENTE AUPRÈS D'OPTIQUE PIERRE ET DU SUPER U. Renseignements auprès de Jean-Marc Lorentz au 07 71 28 20 55.

